

# とおかまち



## 女万灯、威勢よく艶やかに

8月25日(土)から3日間にわたり開催された十日町おおまつり。初日の25日夜に行われた大民謡流し・明石万灯では、男性や子ども率いる華やかな万灯に交じって、女性だけの万灯「女万灯の会 白百合」が威勢よく初登場。90人の担ぎ手は「おいよい!」の掛け声とともに祭りを盛り上げていました。

### 主な内容

#### 特 集

●大地の芸術祭 閉幕まであと1週間…………… 2-3

#### ピックアップニュース

●石彫シンポジウム／少年の主張大会…………… 4-5

お知らせ・ガイド…………… 6-15

#### 連載コーナー

●ときめきネットワーク／歴探 ほか…………… 16-17

●元氣予報／ぐるり松之山宝さがし ほか…………… 18-19

タウンピックアップ…………… 20-21

ジュニア芸術祭…………… 22

市職員の桑原典良さん

実際の除雪作業よりも、繊細な操作が求められます。口ミオ役と合わせる苦労した場面を、ぜひ見てほしいです。終了後には、除雪車にも乗れますよ。



「感動した」「涙が出そう」という声がありました。



除雪車を操る高度な運転技術とチームワークで「ロミオとジュリエット」を演じ、その優雅なパフォーマンスでお客さんを魅了します。過去2回の公演では、

❖スノーワーカーズ・バレエ2012雪上舞踏会

9月15日(土) 最終公演

## まだ間に合う芸術祭を味わうイベント

❖車座おにぎり

9月16日(日) おもてなし大詰め



車座おにぎりは、各地でおにぎりのおもてなしをし、お客さんがお返しをすることで交流が深まるイベントです。8月26日(日)に開催された小荒戸集落では、歌やマッサージなどのお返しがされました。

※16日(日)は、午後3時から三ヶ村(作品No.T265付近)で開催

車座おにぎりで、集落に人が訪れてくれることがうれしいですね。お客さんとお話ししたり、お返しを通じて交流できたりすることも楽しみです。の一つです。



仲間とともにおにぎりを提供した富澤 康子さん(小荒戸・62歳)

### 大地の芸術祭閉会式

地元の皆さんやこへび隊の皆さんなど、いっしょになつてフィナーレを祝います。

■日時…9月17日(敬老の日)

午後6時30分

■会場…まつだい農舞台

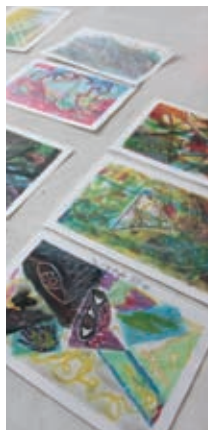
詳しくは公式ホームページ(<http://www.echigo-tsumari.jp/>)をご覧ください。

### ❖臨床美術プロジェクト

9月17日(祝)まで 連日開催



土市にある作品「はつがの家」では、連日ワークショップを開催しています。美術の知識や技術は全く必要なく、参加者の感じたままに描くことで、世界に一つだけの作品ができます。(写真は、市民リポーター…南雲信二さん提供)



### 作品鑑賞パスポート制覇でプレゼント

大地の芸術祭をまわってスタンプを集めた人にはプレゼントがあります(8月25日号市報で紹介)。その応募方法をお知らせします。

■応募方法

大地の芸術祭公式ホームページから応募用紙をダウンロードし、必要事項を記入の上、応募してください。芸術祭や作品の感想文の同封も歓迎です。

■応募締切

9月30日(日)(当日消印有効) ※プレゼントは、10月下旬〜11月上旬に発送します

■その他

※事務局・各インフォメーションセンター・駅西口・東口案内所でも応募できます。

※パスポートは後日返却します。ので、住所・氏名を記載した切手(90円)付封筒を同封してください。同封がない場合は、返却できません

※応募者には、市報の取材をさせていただくことがあります

■送付先・問合せ

〒948-0082 十日町市本町2 本町分庁舎 大地の芸術祭実行委員会事務局(☎757-2637)

ECHIGO-TSUMARI  
ART TRIENNALE 2012

### 大地の芸術祭

越後妻有アートトリエンナーレ2012

7.29 (Sun) ▶▶ 9.17 (Mon)

閉幕まであと1週間

## グッズを買いに出かけよう!

大地の芸術祭の会期も残すところあと1週間となりました。芸術祭では「人」「作品」「食」と並んで「グッズ」も魅力の一つです。今回は越後妻有里山現代美術館[キナーレ]にオープンしたミュージアムショップ店員のおすすめの商品をいくつか紹介するとともに、閉幕までにまだ間に合うイベントをお知らせします。

■問合せ：観光交流課芸術祭企画係 ☎757-2637

### 店員おすすめ アートグッズ紹介

「魚沼手繰りそば」「豚カレー」「尻処」「天神囃子」



尻処 1,200円

◆柄きものブレイン

◆デザイン：熊谷英之

ちょっと座るときに使う敷物。生地には、妻有の自然を感じるモチーフをプリントし、撥水加工を施しました。どこでも気軽に使うことができるサイズです。



天神囃子

特別本醸造

(白)：980円

特別純米

(赤)：1,280円

◆魚沼酒造(株)

◆デザイン：黒柳 潤

越後の酒米を魚沼山系の伏流水で仕込んだお酒。贈り物に使われてきた「氷引」を抱いたカラフルなボトルです。



河田有貴さん (20歳)

尻処はおしゃれな敷物で女性に人気。香港でアジアデザイン賞を受賞した天神囃子は、引き出物にもおすすめです。

越後妻有里山現代美術館「キナーレ」のショップ店内には、約300点のお土産がそろっています。食べ物や地元の食材を使用したものが多く、小物もすべてデザイナーの考えたオシャレな商品です。



桑原康介さん (31歳)

おすすめの妻有ポークのカレーは絶品。そばは織物をイメージしたすてきなパッケージです。



魚沼 手繰りそば

1,580円

◆(株)小嶋屋総本店

◆デザイン：黒柳 潤

魚沼産のそば粉と布海苔を使ったそば。パッケージは、着物の「織り」と日本伝統の包装礼法「折り」をつなぎ、コンセプトとしました。



豚カレー 590円

◆(有)ファームランド木落

◆デザイン：石見美和

妻有ポークと特産の雪下人参のペーストを使用したカレー。パッケージは、妻有ポークを使った名前の潔さが表れるデザインにしました。

# 新潟県少年の主張大会 ～わたしの主張～

十日町・中魚沼地区大会 最優秀賞は古高瑞穂さん

■問合せ：生涯学習課 ☎757-8918

8月10日(金)、市民会館で十日町地域振興局主催の「新潟県少年の主張大会～わたしの主張～十日町・中魚沼地区大会」が行われました。この発表会は、中学生が日常の暮らしの中で感じたこと、考えていることについて発表することで、自らが健康な体や心を育むことに努め、また、住民の皆さんにも中学生が感じていることへの理解を深めてもらうことを目的に毎年開催しています。



写真左から、村山百香さん、村山海さん、古高瑞穂さん、中島溪さん

表会として行われました。最優秀賞に選ばれた古高瑞穂さん(中里中3年)は、「この一瞬を、あなたと。」と題して、小学1年生のいとこが脳腫瘍で亡くなったことから、この一瞬を誰とでも大切に生きたことについての決意などを発表しました。



十日町・中魚沼地区大会は、地域内12の中学校から選ばれた代表者による発表



アトラクションの部に出演した中里中学校吹奏楽部の皆さん

審査結果を待つ間のアトラクションの部では、中里中学校吹奏楽部の皆さんによる演奏会が行われました。また、司会進行を2人の中学生が務めるなど、発表以外の場面でも中学生が活躍する大会となっています。

表彰された皆さん(敬称略)

- ◆最優秀賞 古高瑞穂(中里中3年)
- ◆優秀賞 村山海(松之山中3年)、中島溪(十日町中2年)
- ◆特別賞・記者クラブ賞 村山百香(南中3年)



## わたしの主張新潟県大会

県内13地区の代表として選ばれた中学生の夢、本音、社会に伝えたいメッセージなどをぜひ聴いてみませんか。古高さんの応援に会場へ出かけましょう。

- ◆日時…9月17日(敬老の日) 午後1時～4時
- ◆会場…燕市文化会館
- ◆アトラクション…燕市立小池中学校吹奏楽部の演奏会

# 第18回 十日町石彫シンポジウム

真夏の炎天下、十日町市総合体育館北側広場で7月27日(金)から23日間にわたって開催されていた第18回十日町石彫シンポジウム(主催：十日町石彫シンポジウム実行委員会)は、3人の作家による作品制作も無事完了し、8月18日(土)に除幕式・閉会式を行いました。

平成7年度から「芸術文化のかおるまちづくり」を目指して取り組んできた石彫シンポジウムの作品は合計80点に達し、点数・内容とも全国に誇る大きな財産になっています。

新たに加わった力作と石彫のある街並みをぜひご覧ください。

## 「花」

森岡 慎也さん  
(茨城県取手市・39歳)

十日町のおいしいそばや野菜を食べて力をつけました。米どころということで作品をおにぎりにしました。皆さんに愛される作品になればいいと思います。



## 「収穫祭」

清水 啓一郎さん  
(埼玉県川越市・36歳)

身近にある豊かな気持ちをリンゴと猫で表現しました。この道を通るたびに家族がいてありがたいという気持ち、今日もがんばろうという気持ちになればうれしいです。



## 「セキセイインコ」

柳 早苗さん  
(埼玉県所沢市・36歳)

10年以上セキセイインコをテーマに制作してきました。インコは幼少期から思い入れがあり、今回作品にして十日町に設置することができてうれしいです。



■設置場所：いずれも本町3 国道117号脇歩道 ■問合せ：生涯学習課(中央公民館内☎757-8918)

## まちの話題

## タウントピックス

### 市民リポート

### 女優小林綾子さん

### 石彫シンポに感動

8月15日(水)市総合体育館「おしん」で有名な女優の小林綾子さんが、お母さんといっしょに郷里のお墓参りをした帰りに、石彫シンポジウムの会場に見えられ、炎天下石と奮闘する作家や関係者をねぎらってくれました。小林さんは、「街中あちこちに芸術作品が立てられていて、十日町は芸術文化が薫ることがよく分かりました」と語っていました。



### 平成24年度 秋季特別展 異形の縄文土器

縄文土器は煮炊きに使用された深鉢を主として、浅鉢、鉢、注口土器などがあります。これらの中には特異な形をしているため、異形土器と呼ばれているものも見られます。新潟・長野・群馬県内の変った形の土器を集め、その造形美に迫ります。

日 9月22日（秋分の日）～11月4日  
（日）午前9時～午後5時（入館は4時30分まで）

休 月曜日（祝日の場合は火曜日）  
¥300円（中学生以下無料）

会・問 博物館 ☎757-5531

### 留学生就職支援セミナー

留学生の採用に関心がある企業や海外へのビジネス展開を考えている企業を対象としたセミナーです。

日 9月29日（土）午後1時30分～5時

スト代含む  
定 先着30人  
講 樋口紘一さん（元十日町総合高校教諭）  
他 受講後修了証を授与、日商簿記検定試験は11月18日（日）  
会・問 9月18日（火）までに申込書に受講料を添えて十日町商工会議所（☎757-5111）

会 NICOプラザ（新潟市）  
内【第1部】講演「留学生の採用と活用について」講師・堀内智さん（株日立製作所営業統括本部総務本部長）  
【第2部】「留学生OB／OGの体験談発表、留学生と企業との意見交換」※終了後、交流会を行います（参加費2,000円）  
申・問 9月19日（水）までに企業情報（企業名、所在地、電話番号、電子メール）と、参加者情報（氏名、部署、役職、交流会の出欠）を明記の上、FAXまたは電子メール（nia21c@nigata-

### 高山十五夜まつり

日 9月15日（土）午後7時～  
会 高山八幡宮境内  
内 西小いたずら太鼓、高山婦人会の踊り、高山体協の芝居、お楽しみ抽選会ほか  
問 高山地区体育協会・滝沢（☎090-7423-2293）

### 第23回 消防ひろば

日 9月16日（日）午前10時～午後2時30分（雨天時2時まで）  
会 市役所松代庁舎  
内 風船・綿あめプレゼント、ミニ消防車・はしご車試乗体験など  
問 十日町地域消防本部（☎757-1557）

### 催し・講座

～お知らせ・ガイド～

### 十日町商工会議所 商業活性化セミナー

日 9月25日（火）午後7時～  
¥ 無料  
定 150人  
内 高校生でもプロ意識が生まれる「デイズニールランドから学ぶ感性を磨くヒント」講師 井俊さん（作家、高校教師）  
会・問 十日町商工会議所（☎757-5111）

### 第5回 デジカメしよう華写真展

日 9月25日（火）～10月7日（日）午前9時30分～午後5時  
会 情報館  
問 清水（☎757-5812）

### 夜間簿記講習会

商工会議所簿記検定3級程度の実力を養成します。  
日 9月26日（水）～11月12日（月）の月・水・金曜日（10月8日（祝）は休み、11月9日（金）は8日（木）に変更）午後7時～9時（20回・40時間）  
¥ 一般8,200円（会議所会員7,200円）※テキ

### 「花展」野の花と遊ぶ

「身近にある花を空間へ」  
日 9月29日（土）～30日（日）午前10時～午後4時  
会 奴奈川姫の家（松代室野診療所隣）  
¥ 無料（抹茶サービスあり）  
問 上越・松代・十日町野の花を活ける会・岩田（☎752-3036）

### わんわん運動会inベルナティオ・動物愛護推進大会inとおかまち

日 9月30日（日）午前10時～午後2時・わんわん運動会、午前11時～正午・動物愛護推進大会  
会 当間高原リゾートベルナティオ特設芝生広場、クロアチアピッチクラブハウス  
¥ 入場無料、運動会参加費犬1頭につき1,000円※事前申込み不要  
内 わんわん運動会・かけっこやイス取りゲームほか、動

## 第9回きものの街のキルト展

日 9月15日（土）～30日（日）午前10時～午後5時  
【キルトコンテスト作品展示】  
市内外から127点の応募があったコンテストの作品を展示します。審査結果は次のとおりです。※開会式・キルトコンテスト表彰式は15日（土）午後2時～  
会 市民体育館  
¥ 500円  
● 審査結果（敬称略）  
（和布部門）  
◎ 金賞  
「和の絆」  
相沢千鶴子（長野県長野市）  
◎ 銀賞  
「藤と愛犬（ポリ）」  
竹内春子（長野県千曲市）  
◎ 銅賞  
「穏やかな時間」  
福岡具子（大阪府堺市）  
（フリー部門）  
◎ 金賞  
「ひまわり畑」  
石井春江（新潟市）  
◎ スポンサー賞  
「南瓜」

中村弘子（埼玉県熊谷市）（全作品）  
◎ 審査員特別賞  
「夜空の彩り」  
山口澄江（長野県東筑摩郡山形村）  
◎ 東京新潟県人会会長賞  
「誰そ華麗時 塔の紫 四季の花」  
紅林道枝（東京都昭島市）  
◎ カール・ベックス賞  
「翔け大空へ」  
山本千恵（長野県須坂市）  
【特設展「美しい日本の四季キルト展」】  
キルトコンテスト作品展示と同時に開催  
現在活躍中の作家70人以上が作品協力する予定です。  
【キルトサークル作品展示】  
商店街123会場などで24団体の作品を展示します。  
会 中心市街地商店街店舗、松代・松之山の一部  
【千人キルト「美人でつなぐ美人林」】  
会 ①イチムラ②旧八田食品  
内 美人林のデザインを市民と

市外来訪者の参加で制作する体験企画  
「きものの街のキルト展実行委員会」（十日町市観光協会 十日町支部内 ☎757-3345）

和布部門 金賞「和の絆」  
フリー部門 金賞「ひまわり畑」  
フリー部門 スポンサー賞「南瓜」



上川手歌舞伎の熱演

### 十日町市郷土芸能サミット

地域に根付き、継承されてきた市内の郷土芸能が一堂に会します。市内各地の郷土芸能が見られるこの機会、ぜひご来場ください。  
日 9月30日（日）午後1時開演（開場は0時30分）  
会 市民会館  
¥ 無料  
● 出演団体 中条大の坂保存会、飛渡あわせおけき保存会、吉田神社豊栄舞、新保  
物愛護推進大会…長寿犬猫、動物愛護功労者の表彰  
問 十日町保健所衛生環境課（☎757-2707）

### ガイドと巡る街中の面白史跡たち

観光ガイドといっしょに市街地に埋もれている史跡を楽しみます。ボランティアガイドに興味がある人もぜひ参加してください。  
日 10月10日（水）午後2時（集合は4時（解散））  
● 集合場所 ばぼろ広場  
¥ 無料  
定 20人（1人より催行）  
コース ①「十日町道路元標」「ちぢみ問屋街跡石柱」「北越雪譜の一節案内板」「河本杜太郎生誕地石柱」「河本貫之功烈之碑」「深雪観音堂跡石碑」「大庄屋関口家跡石柱」「越後縮と街の関係案内板」  
申・問 十日町観光ガイドの

会（十日町市観光協会十日町支部内☎757-3345、F757-5150）

**ソイ・ヒターナ  
フラメンコ教室発表会**

日 10月14日(日)午後2時開演  
会 市民会館

¥ 大人前売り1,000円(当日1,500円)、小・中学生300円(当日受付)

● 特別ゲストⅡ（CASA DEL RIN）恩田舞踊団、笹山縄文太鼓（中条小）

● チケット販売Ⅱ中央・中条・下条・水沢・川西・中里公民館、エイジングケアサロン美波、上村病院ゆあぐず、榎嘉六、榎高橋建設、十日町パソコンサレージ、榎吉田商会ほか

問 ソイ・ヒターナフラメンコ教室・入沢（☎768-3626）

北陸新幹線がやってくる！新駅周辺をみんなで歩こう！！

2015年春の北陸新幹線（仮称）上越駅開業を控え、工事中の新駅内部や、駅周辺の状況を見学します。

日 10月28日(日)午前の部…午前9時～正午、午後の部…午後1時～4時※雨天決行

● 集合場所Ⅱラーバンセンター（上越市大和6丁目）

● 見学場所Ⅱ（仮称）上越駅内部、（仮称）上越駅周辺の在来線移設状況や釜蓋遺跡など

対 小学生以上で新幹線開業に関心があり、「開業イベント・PRサポーター」に加えられる人※見学会参加1グループ（家族）につき1口（1,000円）以上の加入を当日お願いします※小学生は保護者同伴

定 各150人※応募多数の場合は抽選（10月中旬に当選結果を申込み代表者に郵送します）

申・問 10月6日(土)までに希望時間（午前または午後）、申込み代表者と同伴者の氏名、住所、電話番号、年齢（学年）を明記し、ハガキ・FAX・ホームページ（http://shinkansen-joetsu-koiki-renkeikaigi.jp）のいずれかで（1回の

申込みにつき4人まで申込み可）、〒943-8502上越市新光町1-10-20新幹線まちづくり推進上越広域連携会議（上越商工会議所青年部☎025-525-1185、F025-522-0171）

**募集**

平成25年度  
財自治総合センター  
ユニティ助成事業の募集

宝くじの社会貢献広報事業としてユニティ活動の充実を図るため、備品購入などに対し助成します。

● 募集期間Ⅱ 10月31日(水)まで

対 集落、町内、子ども会などのコミュニティ組織

● 助成事業名／金額／内容Ⅱ

① 一般ユニティ助成事業／100万～250万円以内／お祭り用品・集会施設の備品・公園の遊具の購入

② コミュニティセンター助成事業／総事業費の5分の3以内、1,500万円を上限／集会施設の建設・大規

模修繕

③ 青少年健全育成事業／30万～100万円以内／主に親子で参加するスポーツ教室・講演会・レクリエーション教室開催など

※金額はいずれも10万円単位

● 申請方法Ⅱ助成申請書は、市ホームページから入手するか企画政策課協働推進係で配付します。

他 必ず助成の対象となるとは限りませんので、ご了承ください。また、助成決定通知は平成25年4月頃となります。

申・問 企画政策課協働推進係（☎757-3693）または各支所地域振興課

日 9月29日(土)

会 本町分庁舎駐車場

¥ 1台500円

● 出店条件Ⅱ次のいずれも満たすこと。①市民であること②販売物は十日町産農産物、または市内で加工・製造されている品物※外注委託加工であっても市内事業

第5回にぎわいサタデー  
軽トラ市出店者募集

者が販売しているものは可

③ 軽トラ（軽自動車含む）で出店すること④必要備品は各自で用意し、雨天時の準備もすること

問 農林課農業企画係（☎757-3120）

**産業政策課から事業助成  
2次募集のお知らせ**

詳しくは問い合わせください。いずれも市税などの滞納者は利用できません。

【十日町市新商品等開発支援事業】

新商品の開発に向けた新しい技術やアイデアの提案を募集します。

● 補助対象者Ⅱ市内で新商品など開発を行う中小企業者

● 対象事業・補助限度額

① 制作部門…試作品の製作・100万円（対象経費50万円以上、補助率2分の1）

② 企画部門…既存商品などの付加価値を高める企画・20万円（対象経費20万円以上、補助率2分の1）

③ アイデア部門…起業を視野に入れた商品開発の取組み・10万円（対象経費5万円以

上、補助率2分の1）

④ 起業準備部門…③の取組みで事業採択された人による起業準備（設備投資）・20万円（補助率2分の1）

【十日町市産官学スキルアップ事業】

市内事業者が、大学などと共同で行う研究開発事業の経費の一部を助成します。

● 補助対象者

① 市内に事業所を有する中小企業者

② 中小企業者を主とする任意のグループ

③ 市内の商工会議所、商工会

● 補助の対象Ⅱ大学などと契約して共同で実施する、製品や技術、製造や生産方法などに関する研究開発

● 補助限度額Ⅱ 20万円（補助率2分の1）

※2事業とも11月に審査会（申請者によるプレゼンテーション）を開催して採択の可否を決定

申・問 2事業共通、10月19日(金)までに、産業政策課産業企画係（☎757-3139）

「信濃川 みんなで川ごったく2012」  
～来て・見て・遊んで・食べてみよう～

■ 申込み・問合せ：信濃川水なしサミット実行委員会事務局（建設課内☎757-3198）

① 信濃川体感 ラフティング川下り体験

ラフティングボートでの川下りから、ふるさと信濃川の新たな発見と体験ができます。

● 出発予定時間＝午前10時30分・正午・午後1時30分・3時

対 初心者※幼児・小学生の参加は保護者同伴

¥ 中学生以上1人1,000円、小学生以下1人500円※当日午前10時から随時受付

定 各回先着30人程度

● コース＝本会場～中条下島堤防（約3km）

他 ぬれてもよい服装・履物で参加

② カヌー・カヤック体験

妻有大橋付近で、地元カヌー愛好家の指導による、カヌーやカヤックの乗船体験ができます。

● 時間＝午前10時～午後3時

対 初心者、小学生以上

¥ 無料※当日受付

他 ぬれてもよい服装・履物で参加

③ 信濃川釣り大会

信濃川で釣れた魚の大きさや重量などを競い、表彰します。特別ゲストに細山長司さん。

● 時間＝午前5時30分～（受付）、6時～11時（大会）、11時30分～（計量・表彰）

● 受付場所＝つまりっ子ひろば

● 釣り場＝ほくほく線信濃川鉄橋～妻有大橋の間

¥ 1人500円※当日受付

他 仕掛けやエサなどは参加者で準備してください。

④ つまりっ子 ニジマスのつかみどり大会

ニジマスのつかみどり。捕った魚はその場で塩焼きにできます。

⑤ 信濃川のサケを味わってみよう

今年、信濃川に戻ってきたサケが入った「特製サケ汁」が味わえます。

● 時間＝正午～午後1時※無くなり次第終了

他 サケが捕れない場合は、食材を変更することがあります。

⑥ 飲食ブース

焼きそば・ソーセージ・ビール・ジュースなどの販売。

● 時間＝午前11時～午後4時

⑦ 第11回「水辺の楽校」

信濃川付近の水生生物や沿川に生息する植物や昆虫・野鳥の観察会。

● 時間＝午前10時～正午

¥ 1人200円※別途ガイドブック代400円（必要な人のみ）

対 十日町市・津南町の幼児と小・中学生（幼児と小学校低学年は保護者同伴）

※当日の天候や信濃川の水量によってはイベントの中止、または一部実施できないものがありますので、ご了承ください

「克雪すまいるづくり支援事業」追加募集

屋根の雪下ろしによる事故を防止するために住宅の克雪化工事をする場合、その工事費の一部を助成します。

■補助対象

【融雪式】

①融雪装置（地下水の開放利用を伴うものを除く）の設置工事で、新築・増築・改良によるもの  
②融雪構造住宅の新築・増築・改良工事

【耐雪式】

3・3 m（川西地域…3 m・松代地域…3・6 m・松之山地域…3・7 m）以上の積雪荷重に対し安全な住宅の新築・増築工事で、有効な雪び対策を講じたもの

【落雪式】

屋根雪を人力によらずに落下させる屋根構造または強制落雪装置を有し、落下させた雪を敷地内で有効に処理できるもの

【高床落雪式】

落雪式の構造を有し、1階を鉄骨または鉄筋コンクリー

ト造とし、2階及び3階を木造としたもの

■補助条件

①平成25年3月15日までに実績報告書を提出できる工事で、市が適正と認めた個人住宅。（併用住宅を含む、新築建て売り住宅の購入も可）

②補助金交付決定後に着工する工事。ただし、6月15日以降に、緊急性を有し既に克雪化工事に着手した場合

※共同住宅は対象外です  
※克雪住宅づくり資金貸付制度を利用する場合でも該当します

※過去に克雪住宅関連補助を受けた人は該当しません

■補助金上限額

44万円（落雪式住宅及び高床落雪式住宅は33万円）

■事業の流れ

①所定の用紙で申込み。（先着順ではありません。申込み多数の場合は抽選を行います）

⇒申込者全員に申込み結果の通知をします。

②「補助金交付申請書」を提

出する。（抽選の場合は当選した人のみ）

⇒申請内容の審査後、補助金交付決定の通知をします。

③克雪化工事に着手する。

●申込期限⇒9月20日(木)まで

●受付窓口・図都市計画課建築住宅係（☎757-9935）

【県立魚沼テクノスクール

【25年度入校生募集】

詳しくは、募集要項を魚沼テクノスクールに請求してください。

●募集科⇒①木造建築科（2年間）②電気施設科（1年間）③エクステリア左官科（1年間）

●受験資格⇒▼推薦選考…①

②25年3月高校卒業見込者

③は実施なし▼一般選考…

①中学校卒業以上でおおむね30歳以下②高校卒業以上

でおおむね30歳以下③中学校卒業以上で若年離転職者

※年齢が31歳以上の人は事前に相談してください

●受付期間⇒▼推薦選考…9月10日(月)～28日(金)▼一般選考…10月9日(火)～31日(水)

7340)

【中条病院からのお知らせ

皮膚科の外来診療日が増えました。ぜひご利用ください。受診に予約は不要です。

●受付時間⇒月～木曜日の午前8時30分～11時30分

●中条病院（☎757-3018）

【民生委員児童委員交代のお知らせ

2人の民生委員児童委員の交代がありました。新たに委嘱を受けたのは次の人です。

【十日町地域】

▼大津武次 ☎759-2067（嘉勝・轟木・焼野・魚

之田川・蔵平・三ツ山・上田原・池谷）

【川西地域】

▼星名三彦 ☎768-4071（中央町・神社町・学校町）

●福祉課高齡福祉係（☎757-9758）

高齡者見守り強化月間  
地域見守り・支え合い活動実践者セミナー

地域で見守り・支え合い活

【事務系DS科10月入校生募集】

日10月26日(金)～平成25年3月26日(火)平日午前9時30分～午後4時10分

●十日町パソコンカレッジ

●無料※但し、テキスト代など自己負担あり

●実践的なパソコン操作スキルを習得し、就職を希望する人（定員10人）

●10月10日(水)までにハローワーク十日町

●県立魚沼テクノスクール

（☎025-794-2410）

●テーマ⇒「信濃川下流部門」

「信濃川中流及び魚野川部門」

「大河津分水部門」

●応募要領⇒サイズは四つ切りまたはワイド四つ切りとし、銀塩プリントとします。

●応募募点数制限なし

●チラシ応募票は、市役所本庁正面玄関の文書棚にあります。

●申・図10月22日(月)（必着）ま

信濃川・大河津分水写真コンテスト作品募集

●テーマ⇒「信濃川下流部門」

「信濃川中流及び魚野川部門」

「大河津分水部門」

●応募要領⇒サイズは四つ切りまたはワイド四つ切りとし、銀塩プリントとします。

●応募募点数制限なし

●チラシ応募票は、市役所本庁正面玄関の文書棚にあります。

●申・図10月22日(月)（必着）ま

でに国土交通省信濃川河川事務所占用調整係（☎0258-32-3268）

【にいがた出会いサポート事業

独身男女の出会いを応援する次のイベントの参加者を募集しています。出会いの機会が欲しいという皆さん、ぜひ参加してください。

●【小布施バスツアー～レッサーパンダとぶどう狩り～】

日9月30日(日)午前9時～午後7時

●行き先⇒小布施町、茶臼山動物園、中条フルーツ農場ほか（いずれも長野県）

●内秋の小布施への小旅行

●ブライズメイトALEX

（☎090-7403-3403）

【「キめぎHeart やさかみFarmer's Style」

日10月7日(日)午前10時～午後2時30分

●会場自然養生園ほか（阿賀野市）

●内田んぼアクティビティと新米での昼食

●申JAささかみ青壮年部（☎0250-62-2410）

●県福祉保健部児童家庭課（☎025-280-5215）

福祉・健康



十日町地域消防本部からのお知らせ

【応急手当講習会】

地域の救命率向上を目指し、毎月9日に応急手当講習を開催します。詳しくはホームページ「十日町地域消防本部」をご覧ください。

日10月9日(火)

●十日町地域消防本部

●心肺蘇生法とAEDの取り扱い

【救急救命士の処置範囲に係る実証研究】のモデル事業実施に関するお知らせ

当地域では、10月1日(月)～12月31日(月)までの間、医師の具体的な指示を受けて救急救命士が行える次の処置の範囲が広がられます。

①血糖測定し、低血糖が確認された場合にブドウ糖溶液を投与

②重症ぜんそく発作時にぜん

十日町市民の皆様へ

県立十日町病院長 新潟県病院局長

さらに、総合診療医の確保の一環としましては、院長が中心となって、県立十日町病院を日本プライマリ・ケア連合学会の「家庭医療後期研修プログラム」の県内研修基幹病院になるよう現在準備を進めているところです。

また、中・長期的な医師確保につきましては、新潟県が新潟大学及び順天堂大学と協議のうえ、平成21年度からそれぞれの医学部に、本県の地域医療に従事することを前提とした入学定員枠である「地域枠」を設定しており、卒業後の2年間の臨床研修終了後、順次医師として地域に配置されていくこととなりますので、将来的には地域における医師不足は今よりも緩和されていくものと考えております。

県立病院としましては、引き続き、地域の他医療機関と連携しながら、地域住民が必要とする医療の提供に努めてまいりますので、住民の皆様のご理解・ご協力をお願いします。

県立十日町病院の診療体制について、今年度から内科の医師が一部異動したことにより、これまでどおりの診療が受けられるか心配をされている市民の方がいらっしゃると思いますので、今後の県立十日町病院の医師確保等についてご説明します。

県立十日町病院は、現在13診療科、常勤医24名で診療を行っております。23年度中に整形外科医、産婦人科医が各1名ずつ増えましたが、年度末の人事異動で7名居りました内科医が2名減の5名になりました。これにより一人当たりの内科医の負担が大きく増加している状況にあります。

このため、県立病院としましては、緊急的な対応策として、隣接する県立松代病院の協力を得て医師派遣を行っております。

また、引き続き、大学への医師派遣要請を行うとともに、民間医師紹介業者の活用により医師の確保に努めてまいりたいと考えております。

秋の健康ウォーク

実りの秋を迎え、すがすがしい気候のなか、ウォーキングをして心も体もリフレッシュしてみませんか。

9月30日(日)午前9時〜午後11時30分（出発は午前9時30分）

スポーツ

特別展「異形の縄文土器」を見学した後、土器づくりを行います。

10月13日(土)午後1時30分〜3時30分（受付1時20分〜）

対 小学4〜6年生

¥ 500円（材料費）

定 先着10人

他 道具と材料は博物館で用意します。汚れてもよい服装で参加してください。また、作った土器は職員が焼きますので、後で取りに来てください。

会・申・固 9月29日(土)までに、申込書（対象者には学校で配布済み）に参加費を添えて博物館（☎757-5531）

## 吉田クロスカントリー競技場多目的広場をご利用ください

芝生会場や遊び広場などが整備されました。ぜひご利用ください。 ☎スポーツ振興課 ☎756-5013

■夏期使用期間：11月30日(金)まで

■使用時間：午前9時〜午後6時

■使用方法

◎誰でも使用できますが、占用使用（他の団体などに使用させないこと）がある場合は、利用できません。※占用使用したいときはスポーツ振興課へ申し込んでください

◎土・日曜日、祝日にクロカンハウスまたは競技本部棟を使う場合は、事前に総合体育館(スポーツ振興課またはネージュスポーツクラブ)で鍵を受け取り、使用後は返却してください。

①芝生広場

◎対象：ゲートボールや小学生以下の少年サッカーなど、芝生を大きく傷めないスポーツ ※用具などは使用者が準備してください

②多目的走路

◎対象：ローラースキーやランニング、散歩など ※右回り（時計回り）が原則です

③遊び広場（せせらぎ水路・砂場・滑り台）

◎せせらぎ水路は、10月10日(木)までの平日のみ、予約制で使用できます。スポーツ振興課へ申し込んでください。使用時間は、一団体あたり30分までです。

◎砂場は、使用後に必ずシートをかぶせてください。

◎滑り台を幼児などが使用する場合は、責任者や保護者などが監視に当たってください。

■使用料（占用使用のみ徴収）

◎占用使用料：1,000円（1時間につき）

※ただし、芝生広場と多目的走路を一体で独占的に使用する場合のみ徴収します

### ◆ポリオ予防接種個別接種協力医療機関一覧（乳幼児・学童）9月1日現在

| 医療機関名       | 住 所<br>(行政区) | 電話番号      | 電話<br>予約 | 医療機関名        | 住 所<br>(行政区) | 電話番号          | 電話<br>予約 |
|-------------|--------------|-----------|----------|--------------|--------------|---------------|----------|
| 池田医院        | 本町西1         | ☎752-2581 | ○        | 富田医院         | 上新井          | ☎761-0200     | ×        |
| 大坪医院        | 四日町新田2       | ☎757-6100 | ○        | 国保<br>倉俣診療所  | 芋川           | ☎763-2147     | ○        |
| 小林内科医院      | 中町           | ☎752-7155 | ○        | 松代病院         | 松代           | ☎597-2100     | ×        |
| 庭野医院        | 寿町4          | ☎752-2711 | ○        | 国保<br>室野診療所  | 室野           | ☎598-2101     | ○        |
| たかき医院       | 土市5          | ☎758-2361 | ×        | 国保<br>松之山診療所 | 松之山          | ☎596-2240     | ○        |
| 山口医院        | 袋町中          | ☎752-2174 | ×        | 津南病院         | 津南町大割野       | ☎025-765-3161 | ○        |
| 本町<br>クリニック | 本町3          | ☎750-1160 | ○        | 石川医院         | 津南町逆巻        | ☎025-766-2061 | ○        |
| 山口医院        | 下条中央通り       | ☎755-2003 | ○        | 古藤医院         | 津南町押付        | ☎025-765-3001 | ○        |
| 国保<br>川西診療所 | 高原田          | ☎768-2034 | ○        | 藤巻医院         | 小千谷市真人       | ☎0258-86-3006 | ○        |

※接種を受けるにあたっては、事前に医療機関への予約が必要です。電話予約の場合は、母子健康手帳で接種状況をよく確認してから連絡してください。電話予約×の医療機関については、母子健康手帳・保険証を持参の上、窓口で予約してください

※十日町病院がかかりつけ医の人は主治医に相談してください

子育て

健康やかな赤ちゃんを産み、

ハローパママ学級

・学校法人敬和学園（新発田市）  
・よろんごの木（柏崎市）  
問 県福祉保健部高齢福祉保健課（☎025-280-5192）

全国一斉「子どもの人権相談日」

9月23日(日)午前10時〜午後3時  
会 本町分庁舎  
内 人権擁護委員会による、いじ

子育て

動を行っている団体などを対象にセミナーを開催します。  
9月27日(木)午後1時〜4時30分  
会 新潟県自治会館（新潟市）  
対 地域見守り・支え合い活動関係者（NPO、自治会、老人クラブ、民生委員、社会福祉協議会職員、地域包括支援センター職員、その他行政職員など）、地域福祉に関心のある県民  
内 ①講演・田中尚輝さん（NPO法人市民福祉団体全国協議会専務理事）  
②事例発表  
・能生地区町内会連合会・能生地域防犯組合協議会（糸魚川市）

子育て

育てていくための教室です。2日目はパパのおむつ交換練習などがありますので、ぜひパパも参加してください。  
10月4日(木)・20日(土)午後1時15分〜3時30分  
会 十日町保健センター（市役所隣）  
対 12〜4月出産予定の妊婦の皆さんとその家族  
問 9月28日(金)までに健康支援課母子保健係（☎757-9759）

子育て

めや虐待など、子どもの人権に関する相談  
問 新潟地方事務局十日町支局（☎752-2575）

子育て

ひきこもりや不登校など、学校が苦手な子どもについて不安に思い、悩んでいますか。「コミュニケーション能力を高めるには」をテーマに講話を聞いて、同じように悩んでいる人と話をして不安を解消しましょう。  
日 10月6日(土)午後2時〜4時  
会 中央公民館  
¥ 無料  
定 20人  
講 蕪澤文隆さん（長岡市スクールカウンセラー）  
申・固 10月4日(木)までにフォルトネット代表・関口（☎752-4306）または、企画政策課協働推進係（☎757-3693）

子育て

平成24年度子ども博物館Ⅱ 縄文体験「土器づくり」  
秋の子ども博物館は、秋季

### ◆今後のポリオワクチン接種方法

| 今までの接種状況                 | 今後の接種回数                                                                                    |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 生ポリオまたは不活化ポリオを1回も受けていない人 | 不活化ポリオワクチン4回接種（1期3回、1期追加1回）<br>1期：20日から56日の間隔をおいて3回接種<br>1期追加：3回目の接種から6か月以上の間隔をおいて1回接種（注1） |
| 生ポリオワクチンを1回接種している人       | 不活化ポリオワクチン3回接種（1期2回、1期追加1回）<br>1期：20日から56日の間隔をおいて2回接種<br>1期追加：2回目の接種から6か月以上の間隔をおいて1回接種（注1） |
| 不活化ポリオワクチンを1〜3回接種している人   | 合計4回となるよう接種<br>4回目は、3回目の接種から6か月以上の間隔をあける（注1）                                               |
| 生ポリオワクチンを2回接種している人       | 接種不要です                                                                                     |

（注1）国は9月1日の導入時点では、全体を通して4回目となる追加接種は、定期接種として認めていません。定期接種となりましたらお知らせします。  
（現在国内臨床試験中のためデータが整い次第導入予定）

## ポリオの予防接種が変わりました

ポリオの予防接種は、9月1日から医療機関での個別接種となりました。今までの接種状況により、接種回数が異なりますのでご注意ください。接種の対象年齢は、生後3か月以上7歳6か月未満です。お子さんの体調の良いときに接種してください。接種方法と個別接種協力医療機関は左表のとおりです。

問 健康支援課母子保健係 ☎757-9759

13 市報とおかまち 平成24年9月10日号

市報とおかまち 平成24年9月10日号 12

## 寄付ありがとう

8月25日届出分まで（敬称略）

- とおかまち応援寄附金＝米持大介（東京都新宿区）、榎玉垣製麺所（下川原町）、高見沢和浩（長野県南佐久郡佐久穂町）、米持雅朗（神奈川県横浜市）
- 情報館へ＝柳協子（田中町東）、村山政巳（谷内丑1）、大島康弘（水野町）、池田久美子（七軒町）、春日克美（美咲町）、南雲義男（東京都清瀬市）、村山悦夫（上川手）

内 財産管理、成年後見、遺言・相続、悪質商法、借金、保証、貸金など、法律相談の内容は問いません。

●相談方法Ⅱ電話相談（予約不要） ☎ 0570-045533、面接相談（予約必要） ☎ 025-222-5533

問 新潟県弁護士会（☎025-222-5533）

9月11日は「けいさつ相談の日」

県警では、普段から警察本部や各警察署に相談室を設け、事件事故のほか、困りごとや悩みごとの相談に応じています。相談は無料で、秘密は厳守します。気軽に相談してください。

●けいさつ相談室（警察本部）Ⅱ▼☎#9110または☎025-283-9110

▼女性被害110番☎025-281-7890

●十日町警察署相談室・問Ⅱ☎752-0110

信濃川河川整備計画策定の住民懇談会

国土交通省では、今後20、30年間の河川整備の目標や河川工事・維持内容を定める作業を進めています。皆さんの意見をお聞かせください。

日 10月5日（金）午後6時30分～8時30分

会 クロステン

問 信濃川河川事務所調査課（☎0258-32-3243）

## 第8回 市民スポーツ大会

| 期 日              | 大 会 名                        | 会 場                      | 問合せ                 |
|------------------|------------------------------|--------------------------|---------------------|
| 9月16日(日)         | 市民ハイキング                      | 乗鞍岳（長野県）                 | 滝沢信一 ☎090-2244-6177 |
| 9月29日(土)～30日(日)  | 学童野球大会                       | 市総合公園野球場 ほか              | 岩田竜一 ☎090-4738-5915 |
| 10月開催予定          | 中里バレーボール大会                   | 中里中学校体育館                 | 中里公民館 ☎763-2493     |
| 10月6日(土)         | 第18回まつのやま湯島駅伝大会・第40回健康マラソン大会 | 松之山クロスカントリーコース及び松之山グラウンド | 松之山公民館 ☎596-2265    |
| 10月7日(日)         | 第28回ジュニアバドミントン大会             | 市総合体育館                   | 根津一郎 ☎090-9744-2603 |
|                  | 400歳野球大会                     | 笹山野球場                    | 小林 聡 ☎090-8253-4815 |
|                  | テニス（シングルス）大会                 | 市総合公園                    | 丸山 滋 ☎761-7533      |
|                  | 男女混合バレーボール大会                 | 川西総合体育館                  | 玉村浩之 ☎757-3197      |
|                  | 第48回市民体操競技大会                 | 十日町高校東体育館                | 滝沢 広 ☎090-2663-8371 |
|                  | ソフトボール大会                     | 信濃川運動公園野球場A、C            | 南雲清吉 ☎090-1433-1657 |
|                  | 宮沢杯・小山杯争奪バスケットボール大会          | 十日町高校                    | 池田 実 ☎757-3118      |
|                  | フットサル大会                      | 市総合体育館屋内グラウンド            | 桑原 龍 ☎090-4365-7022 |
| 10月8日（体育の日）      | 2012十日町RUN・ランリレーカーニバル        | 市陸上競技場                   | 近藤俊介 ☎756-2866      |
|                  | 市民スポーツの日卓球大会                 | 川西総合体育館                  | 高橋博夫 ☎752-6274      |
|                  | 市民剣道大会                       | 西小学校体育館                  | 根津雅之 ☎752-2837      |
|                  | 市民空手道競技大会                    | 市総合体育館                   | 西野弘幸 ☎757-8339      |
|                  | 第8回市長杯争奪ゲートボール大会             | 吉田クロスカントリー競技場            | 久保田行雄 ☎752-4600     |
| 10月14日(日)        | 第41回都市柔道大会                   | 武道館柔道場                   | 庭野敏春 ☎090-4822-8605 |
|                  | 相撲競技大会                       | 武道館相撲場                   | 福原忠之 ☎090-4930-2819 |
|                  | ソフトテニス大会                     | 信濃川運動公園テニスコート            | 櫻澤晋介 ☎090-4126-9037 |
| 10月18日(木)～19日(金) | 第17回川西ソフトバレーボール大会            | 川西総合体育館、川西中学校            | 川西公民館 ☎768-2308     |
| 10月21日(日)        | 中里テニス大会兼高木杯                  | 市総合公園                    | 中里公民館 ☎763-2493     |
| 10月28日(日)        | 市民バドミントン大会                   | 松代総合体育館                  | 根津一郎 ☎090-9744-2603 |

●集合場所Ⅱ大井田の郷公園

年齢・性別を問わず健康な人（小学3年生以下は保護者または責任のある引率者の同伴が必要）

無料

内 約5kmのウォーキング

他 飲み物は、各自で持参してください

申・問 9月26日(水)までに十日町市スポーツ推進委員会事務局（スポーツ振興課内）☎765-5013

### 硬式テニスJr.教室会員募集

●時間Ⅱ午後7時30分～9時30分

会 夏季・十日町市総合公園（水・土曜日）、冬季・市総合体育館（土曜日）

¥年間8,000円※ラケット貸し出しあり

問 池田（☎080-1166-4379）

### くらし相談

### 証明書自動交付機の利用停止のお知らせ

住民基本台帳法の改正に対

### 新潟県労働委員会による労働トラブル相談会

労使関係に豊富な知識がある委員（弁護士・労働組合役員・会社経営者など）が労使間の問題解決に向けてアドバイスします。

日 ①10月8日（体育の日）②10月14日(日)③10月28日(日)いずれも午後1時30分～4時

会 ①県庁（新潟市）②市民プラザ（上越市）③まちなかキャンパス長岡（長岡市）

¥無料※要事前申込み

内 解雇、賃金未払い、退職金パワハラなどのトラブル

問 県労働委員会事務局総務課（☎025-280-5546）

### 停電作業の実施について

送電線設備などの定期点検及び補修作業のため、次のとおり停電となります。

日 10月2日(火)・4日(木)午前3時～3時10分

●停電地域Ⅱ中里地域※貝野地区を除く

問 東北電力㈱十日町営業所（☎757-1987）

## 《節水のお願い》

連日暑い日が続き、場所によって6月は平年の約半分、8月は平年の約3割程度しか雨が降っていません。このまま雨の少ない状態が続くと水道水源の水量不足が心配されます。市では安全で安定した水道水を供給するために日々努力していますが、皆さんからも節水にご理解とご協力をお願いします。

◆身近な節水方法を試してみましょう

【キッチン】

・食器は洗い桶に水をためて洗いましょう。

【お風呂】

- ・15分間のシャワーと浴槽1杯分の水量は、ほぼ同じです。シャワーを15分以上使うなら、浴槽にためて入る方が節水になります。
- ・残り湯は掃除洗濯、植木の水やり、まき水などに有効利用しましょう。

【洗面】

・歯磨き、洗面はこまめに止水して、出しっぱなしに注意しましょう。

【トイレ】

・トイレのレバーを「大」にひねるとタンク内の水約12～20リットルがすべて流れてしまいます。「大」「小」上手に使い分けましょう。

家庭で1人が1日に使う水の量は約200リットルといわれています。5人家族なら1日1,000リットル、1か月で30㎡になります。例えば、家族みんなで1日100リットル（10％）の節水ができれば、1日当たり約20円の水道代の節約になります。1か月で約600円。1年で約7,200円になります。無理なく身近な節水から始めてみましょう。

応するため、次の期間、市役所に設置されている自動交付機と各支所に設置されている窓口受付システムが利用できません。ご理解とご協力をお願いします。

日 9月24日(月)～30日(日)

問 市民生活課市民年金係（☎757-3116）

### 差押動産の公売を実施します（インターネット公売）

市では、税負担の公平と自主財源の確保を図るため、市税などの滞納で差し押さえた動産を、ヤフー㈱が運営する「官公庁オークション」で公売します。公売物件の情報や申込方法、入札期間などは、9月24日(月)午後1時から市ホームページに掲載します。※公売に参加するには、あらかじめ「Yahoo!JAPAN ID」を取得する必要があります

※物件状況により、公売を中止する場合があります

●参加申込期間Ⅱ9月24日(月)午後1時～10月9日(火)午後11時

●公売場所ⅡYahoo!オ

ークション内の「官公庁オークション」

問 税務課管理収納係（☎757-3113）

### 指定金融機関を変更します

10月1日(月)から、市の指定金融機関が第四銀行から北越銀行に変わります。

問 会計課出納係（☎757-3708）

### 「法の日」司法書士無料相談週間

日 10月1日(月)～7日(日)※各事務所執務時間

会 県内各司法書士事務所

内 市民生活一般に関する法律相談（登記・訴訟・相続・多重債務・悪徳商法など）

問 新潟県司法書士会（☎025-244-5121）

### 高齢者と障がい者の困りごと無料法律相談

高齢者や障がい者本人や、その家族からの本人に関する法律相談に応じます。

日 9月22日（秋分の日）午前10時～午後4時

会 新潟県弁護士会館（新潟市）

全国初の発見！  
妻の書いた離縁状  
川治区有文書「離縁状之事」

呼ばれていました。幕府法では、  
離縁状は夫が書くものとされ、こ  
れまで妻が書いた離縁状は見つか  
っていませんでした。ところが平  
成21年、川治区有文書の離縁状が、  
全国で初めての発見となる「妻の  
書いた離縁状」であることが判明  
しました。

この離縁状は、安政3（185  
6）年、旧貝野村安養寺にある重  
右衛門家の妻「ふじ」を筆頭に、



## 歴探！

古文書が語る  
ふるさとの歴史

六の巻

妻側関係者の連署により、婿養子  
の夫「万平」に交付されたもので、  
協議の上で離婚すること、離婚を  
申し出た妻側から100両の慰謝  
料を渡したことなどが記されてい  
ます。これと同時に、夫から妻宛  
ての離縁状も作成され、法的にも  
離婚を成立させています。

とかく男尊女卑社会といわれる  
江戸時代でも、離婚は夫の一方的  
な意思ではなく、妻側の意向も大  
きかったこと、夫婦・両家で協議  
が行われたことなどが分かります。

■問合せ…博物館

☎757-5531

くずし字がもうイデ

湯本

（クイズの答えは21ページ）

## ときめき ネットワーク

### 若者が帰ってくる場づくりを

小学1年生のときには、料理人になる夢  
を抱いていました。その夢を持ち続けたま  
ま、高校卒業後に料理の専門学校へ進学し、  
それ以降はずっと料理関係の仕事に携わっ  
ていました。しかし、生まれ育ったこの地  
の活性化に魅力を感じ、実家に帰り1年半  
ほど前から、かつて両親が経営していた喫  
茶店を再開しました。

お店は、地域文化のレベルの高さを知っ  
てもらいたくて、画廊喫茶として、地元芸  
術家の作品や地元を題材とした作品を展示  
し、販売もしています。

この地域にみんなで新しい文化を持ち寄  
り、土着の文化になじんだ花を咲かせて、  
若者が帰ってきたいと思える地域になっ  
ていけばと思います。そんな活動をしてい  
きたいですし、している人たちの支援もした  
いです。



福原 貴英 さん  
1975年生  
画廊喫茶 亜土梨絵 勤務

先月の湯沢典子さんからのバトンタッチ

## できることから、 やってみよう

～はぐくみの  
まちづくり運動～

●問合せ：生涯学習課 ☎757-8918

【今月のテーマ】

### 夜食は成長に悪影響を与えます

夜遅くまで起きていると、ついつい食べてし  
まう夜食。最近は、夜更かしの子どもの増え、  
夜食が習慣になっている子も多いようです。

子どもの成長に欠かせないのが成長ホルモン  
ですが、寝る前の夜食は、睡眠中の成長ホルモ  
ンの分泌を悪くしてしまうと言われています。  
つまり夜食は、身長伸びに悪影響を与える可  
能性があるということです。

そのポイントとなるのが血糖値です。成長ホ  
ルモンが十分に分泌されるためには、血糖値が

ある程度下がっている必要があります。

夜食や甘いものを食べると血糖値が上昇し、  
成長ホルモンの分泌が悪くなってしまうため、  
夜食を食べた日と食べずに寝た日の成長ホル  
モン分泌量は、明らかに差があるといわれてい  
ます。

成長ホルモンを十分に分泌させるためには、  
就寝する2時間前には食事を終わらせ、甘いも  
のやジュースなども控えましょう。もし長く続  
いた習慣で「お腹が空いて眠れない」というと  
きは、糖分よりもタンパク質の多い夜食にしま  
しょう。たとえば、卵やチーズ、豆類、牛乳な  
ど、血糖値が上がりにくい食品を選ぶことが大  
切です。



## 地産地消 新鮮 おいしい 十日町産を食べよう！

農家の皆さんが  
丹精込めてつくっています。

地元で作られたものを  
地元で食べる。

その営みを拡大するために、  
十日町で作られている農産物  
などを紹介していきます。

No.25 越後ハニー（茶豆）

別名「砂糖枝豆」とも呼ばれる甘みの強さが魅力の茶豆。  
夏の定番で、ビールのお供に最適です。



※写真は、苗場高原生産組合（☎763-4774）で栽培されたもの

新潟県は、全国屈指の茶豆の栽培面積を誇り、さまざまな品種  
の茶豆が栽培されています。市内でも、この地域の気候と土壌が  
茶豆栽培に適していて、東田沢や水沢市之沢、中在家などで「越  
後ハニー」をはじめとした茶豆が栽培されています。

「越後ハニー」は、その名のとおり香りや風味が良く、濃厚な  
甘味が特徴です。糖度は10度ほどあり、果物で言えばいちご（8  
度～10度）と同じくらいです。子どもからお年寄りまで好んで  
食べられる夏の定番の農産物です。

〈収穫時期〉8月上旬～10月中旬

〈おいしい食べ方〉

塩ゆで、スープ、煮物、サラダ、天ぷらなど

●問合せ：農林課農業企画係 ☎757-3120



松之山地域の南部に位置する中尾集落には、越後二大伝説の一つ「松山鏡」の舞台となった「鏡ヶ池」があります。この地に隠棲した万葉歌人の大伴家持は女との間に娘を授かるが、女は病で亡くなり、その娘は継母に虐待を受ける。娘は池の水面に映った姿に母を思い、会いたい一心で形見の鏡を抱いて池に身を投じた」という伝説の池です。



昭和61年、伝説を後世に伝えるため「鏡ヶ池公園」が整備され、中尾集落の努力で施設を管理してきました。しかし、最盛期に88戸あった集落も、現在18戸になり、高齢化率も70%を超えたため、集落の維持管理が難しくなりました。そんな中、集落若手の会「かさぎ会」の呼びかけで、平成22年・23年と「鏡ヶ池公園わくわく広場プロジェクト」に取り組みました。プロジェクトは都会の人たちとの交流で集落再生を目指すもので、鏡ヶ池公園の整備や棚田での農作業体験などで交流しました。かさぎ会の樋口一次さんは、「中尾集落に来てくれるさまざまな人たちと触れ合うことで、新たな『結』の可能性を感じています」と、今後の思いを語っていました。



## 暮らしの護身術

～9月は高齢者悪質商法被害防止月間～ 6

高齢者から次のような相談が増えています。

**例1** 注文していないカニなどの海産物が代金引換配達で届いた。

**例2** 高値で買い取るので海外通貨を買ってほしいと電話がかかってきた。

**例3** 訪問販売で断り切れず布団、消火器、みかんなどを契約してしまった。

**例4** 電話で写真集や健康食品を強引に勧められ買ってしまった。

**例5** 電話で光回線や光電話を執拗に勧誘され困っている。

### アドバイス

悪質業者は優しい言葉で近寄って、高齢者の話

し相手になってくれます。高齢者はだまされていることに気付かないこともあります。被害にあったとしてもだまされた自分が悪いと泣き寝入りしてしまうこともあります。身近な人が高齢者のちょっとした変化に気づき、相談機関につながることが重要です。高齢者の消費者トラブルを防ぐには、まわりの人たちの『見守り』が大切です。おかしいな、困ったなと思ったら、どんな小さなことでも相談してください。

**【注意情報】**最近、十日町市で「押し貸し」の被害が報告されています。「押し貸し」とは、勝手に銀行口座にお金を振り込んで、法外な利息を付けて返金を要求するものです。返金させるために勤務先や近所の家にまで電話をかける場合もあります。被害に遭ったら、ひとりで悩まずに相談してください。

●問合せ：十日町市消費生活相談窓口  
(産業政策課商工振興係内 ☎757-3740)  
平日／午前9時～午後4時

## お楽しみ大会

▼大地の芸術祭がまもなく終わります。JRR飯山線アートプロジェクトの一つ越後田沢駅前では、毎週末に地元の方々に由るおもてなしや、ステージ発表などにぎわいます。この作品に乗じて、駅前の坂を使つて世界一の流しそばなどが行われた「坂道大作戦」や、トビックスにも書きましが「ミニ食の文化祭」が開催されました。このほかにも小出集落では「仮装から踊り大会」が行われるなど、地域の皆さんが芸術祭の作品に携わったり、作家や学生と新たなイベントを企画したりと、さまざまな形で楽しむその姿に、芸術祭の枠に収まらないエネルギーを感じました。



▼大地の芸術祭の公式フェイスブックページでは、この笑顔の写真を記録しています。開幕までに1,000枚集めることが目標とのことですが、はたして達成できるでしょうか。フェイスブックに登録していなくても見る事ができるので、「越後妻有大地の芸術祭の里」で検索して、ぜひご覧ください。



わが家のアイドル（4歳未満の幼児）募集中！  
申込み・問合せは企画政策課秘書広報係 ☎757-3112まで



**上村 杏ちゃん**  
かみむら あんちゃん  
平成22年8月19日生まれ  
上野 (写真右)

杏ちゃんは凜（りん）お姉ちゃんが大好き。泣いているとなでなでやギューとしてくれる優しい子です。いつも2人でプリキュアを見ながら楽しく踊っています。

## あいどるきゃち

87



**高橋 音次郎ちゃん**  
たかはし おとしろうちゃん  
平成22年4月4日生まれ  
中条八幡 (写真右)

お昼寝用の青い毛布がお気に入りの音次郎ちゃん。楽太郎（らくたろう）お兄ちゃんとはけんかもするけど、やっぱり大好き。夏休みはいっしょに初めて花火をしました。

元気なお年寄りを紹介し、健康の秘けつなどをうかがいます。

## 和顔愛語

～はつらつ おばあちゃん～

1



**中町 テイさん**（下条中央通り・101歳）

拡大鏡を片手に新聞などの活字を読む中町さん。就寝前にはその日の出来事や体調の変化などを欠かさずノートに記録しています。膝が悪いですが、毎日散歩をするなど、できるだけ体を動かすようにしています。元気の秘けつは、できることは自分ですること。食事野菜を中心に何でも食べます。温かいご家族に囲まれ、「今がとても幸せ」と話します。

## 元気予報



問合せ 健康支援課成人保健係  
TEL757-9764

9月は「新潟県自殺対策推進月間」

たった一人のあなたです

たった一つの命です

【十日町市の自殺者の状況】

十日町市の自殺死亡率は、国・県と比較すると高く、県内20市の中でも常に高い状況です。

性別では、男性の自殺死亡者数が女性の2倍と多く、年代では40～50歳代の働き盛りの男性と80歳以上の女性に多い傾向があります。

自殺の原因・動機は「不詳」に続き、「健康問題」「家庭問題・経済生活問題・勤務問題」と続きます。

【自殺に至るまでの経過】

自殺は個人の意思や選択の結果と思われがちです。しかし、実際には健康問題、負債、過労、家庭の不和、生活苦など、さまざまな要因が絡み

合って起こると言われています。そして自殺に追い込まれる人の直前の心の健康状態は、精神疾患にかかっていることが多く、中でもうつ病の割合が高いと言われています。

【うつ病を防ぐためにできること】

①さまざまな悩みを一人で抱え込まずに、他の人に打ち明ける。

②しっかりと睡眠をとり、バランスのよい食事を心がけ、適度な運動を続ける。

③積極的に休養をとり、ストレスをためないように生活する。

《うつ病を疑うサイン》

①疲れているのに、2週間以上眠れない日が続いている。

②食欲がなく、体重が減っている。

※うつ病はこころの風邪といわれていて、早めに気付き対処すれば回復します。症状が長引いている場合は、専門医に相談してください

【相談窓口】

保健所や市の保健師などへの相談のほか、市では精神科医師や臨床心理士による「こころの健康相談」を行っています。本人はもちろん、家族でも相談できます（いずれも予約が必要です）。相談は無料で、秘密は守られます。



このコーナーは、まちの話題や活動などを紹介しています。  
情報がありましたら、企画政策課秘書広報係（☎757-3112）  
へ気軽にお寄せください。

📷=市民リポーター

市民リポーターによる市民目線でのレポートです。市民リポーターは  
いつでも募集していますので、興味のある人は問い合わせてください。

まちの話題

タウン トピックス  
TOWN TOPICS

十日町

## 恒例の盆踊り大会 盆だんす

8月11日(土)：キナーレ

芸術祭の作品展示で、会場を変更しての開催でした。天気も良く、家族連れが多く楽しんだ様子でした。新保広大寺節保存会など恒例の団体のほか、子どもの団体も出演し、会場を盛り上げました。（📷金子又市さん）



松之山

## 温泉街 合同防災訓練～大火を教訓に～

8月22日(水)：松之山温泉街

毎年この時期、昭和29年8月の「温泉街大火」を教訓とした、温泉組合、消防団、住民の合同防災訓練を行っています。今回は旅館から出火という想定で、お客さんの避難誘導や消火器訓練などを行いました。



松代

## 早大生&高校生教師 夏の特別レッスン

8月8日(水)～12日(日)、20日(月)～24日(金)：松茸ドミトリ（太平）

松代地域に進学塾がないことを逆手に取った早稲田大学との交流事業「早稲田松代塾ジュニア」が今年から始まりました。松代地域の小・中学生が、大学生とインターンシップで参加した松代高校生から勉強を教わりました。



十日町

## 復興を描いた「きぼうのかんづめ」

8月16日(木)：情報館

宮城県石巻市の「木の屋石巻水産」から市に寄贈された絵本『きぼうのかんづめ』の読み聞かせ会が行われました。東日本大震災からの復興に向けてがんばる石巻水産と、それを支援する人たちの活動を描いた物語に、子どもから大人まで真剣なまなざしで聞き入っていました。

【17ページ「歴探！」くずし字村名クイズ答え】  
…湯本



十日町

## 第16回 やまて・中条夏交流

7月28日(土)～30日(月)：岡山県総社市

中条小6年生の児童など48人が、2泊3日で岡山県総社市山手地区を訪れました。中条小の児童は、山手小6年生の自宅にホームステイを行いながら、白桃の収穫体験など山手地区の文化や歴史に触れ、交友を深めてきました。



川西

## 個性的な仮装とユーモアあふれるパフォーマンス

8月26日(日)：上野中央通り

毎年恒例の上野仮装大会が開催されました。スコップを三味線に見立てた「しゃべる三味線一座」による「浪速節だよ人生は！！」が、この日を楽しみにしていた観客でいっぱいの会場を大いに沸かせ、団体の部で優勝しました。



市内

## 鈴木賢さん 全国大会優勝の快挙！

8月21日(火)～23日(木)：栃木県小山市県立温水プール館

鈴木賢さん（本町東1・津南中等教育学校3年）が、第52回全国中学校水泳競技大会の背泳ぎ100mで優勝、同200mで2位の快挙を達成しました。鈴木さんは、「普段の練習の積み重ねが成果となりましたが、タイムに満足していないのもっと速く泳ぎたいです」と今後の活躍に意気込みを見せています。



松代

## 早大生落語家による笑いの祭典

8月17日(金)～19日(日)：松代ふるさと会館

早稲田大学落語研究会による「早稲田寄席～ほつくほく亭～」(主催：まつだいたい地域振興会)が開催されました。3日間とも午後1時から5時過ぎまで、9人の学生がかわるがわる演目を披露する中、延べ320人が会場を訪れ、落語を楽しみました。



中里

## 工夫を凝らした夏野菜の料理を試食

9月1日(土)：越後田沢駅前



地元の食材を使った家庭料理の祭典「なかさと食の文化祭」を多くの人に知ってもらおうと、大地の芸術祭に出席中の作家EAT&ART TAROさんの協力を得て、ミニ食の文化祭を開催しました。



だいきながこう



柳 佳藍さん (1年)

学校であそんでいるところです。自分のかみにリボンをつけたり、空にふわふわなくもをつけたりして工夫しました。サクラもきれいです。



海の中



柳 和真さん (2年)

ぼくは海の生きものが好きです。たいへんだったのは、茶色の紙をちぎって砂みたいにつけることです。大きくなったら海でイカをとりたいです。



# ジュニア芸術祭

87

孟地小学校



画家になった私



若月 楓華さん (4年)

私の夢は画家になることです。紙粘土で画家になった自分を作りました。粘土に色をていねいにぬり、きれいに仕上げました。



ケーキ屋さんになりたいな



小島 あゆみさん (5年)

ケーキ屋さんになった自分を作りました。ケーキもおいしそうに作ることができました。早く大人になって本物のケーキ屋さんになりたいです。



ぼくは歯医者



小島 ひゅうが 日向さん (5年)

歯医者になって歯を治りようとしてるところを作りました。針金で人の形を作るのがむずかしかったです。人形を2体作ったので大変でした。



夢のシャコ釣り



風間 ゆうと 悠人さん (6年)

シャコを釣ってみたいと思ったのでそのことを表現しました。工夫したところは、シャコを強調するために、わざと大きく描いたことです。